

## **Az ÁR-LA Magyarország Kft. Általános Beszerzési Feltételei**

### **I. Az ÁSZF célja**

1. Jelen ÁSZF célja, hogy szabályozza az ÁR-LA Magyarország Kft. és a vele adásvételi, szállítás, vállalkozási vagy bármilyen más, valamely termék/áru előállítására, leszállítására, átvételére irányuló szerződést kötő fél ("Beszállító") jogait és kötelezettségeit.
2. A felek jogait és kötelezettségeit jelen ÁSZF általános jelleggel szabályozza. Amennyiben a jelen ÁSZF és az egyedi megrendelés, egyedi szerződés rendelkezései között eltérés lenne, úgy az egyedi megrendelés, egyedi szerződés rendelkezései az irányadóak.
3. A Beszállító általános szerződéses feltételei csak akkor érvényesek, ha azokat az ÁR-LA Magyarország Kft. írásban kifejezetten elfogadta.

### **II. Az egyedi megrendelés, szerződés létrejötte**

1. Az ÁR-LA Magyarország Kft. telefonon vagy írásban (e-mail útján) kér árajánlatot Beszállítótól. Az ajánlatkérésnek tartalmaznia kell minden olyan információt és szempontrendszert, ami szükséges ahhoz, hogy a Beszállító megfelelő ajánlatot tudjon adni.
2. Beszállító az ajánlatkérésben közölt szempontokat haladéktalanul, de legkésőbb 3 (három) munkanapon belül megvizsgálja és részletes ajánlatot ad.
3. A Beszállító felel azért, hogy a szerződéses kötelezettségének teljesítése szempontjából minden jelentős adatról és körülményről, valamint a megrendeléssel érintett termékeknek az ÁR-LA Magyarország Kft. által szándékozott felhasználásáról kellő időben és mértékben tudomást szerezzen.
4. A Beszállító az ÁR-LA Magyarország Kft. által átadott információkat, pl. rajzokat, iratokat, ismereteket, mintákat, gyártási eszközöket, modelleket, adathordozókat stb., köteles titokban tartani és nem jogosult azokat az ÁR-LA Magyarország Kft. írásos hozzájárulása nélkül harmadik fél számára elérhetővé tenni és az általa meghatározottaktól eltérő célokra felhasználni.
5. Az ÁR-LA Magyarország Kft. a részletes ajánlatról haladéktalanul, de legkésőbb az abban megjelölt ajánlati érvényesség idején belül írásban köteles dönteni, hogy azt elfogadja, vagy elutasítja. Amennyiben az ajánlat az ÁR-LA Magyarország Kft. által elfogadásra került, úgy megrendelő lapot küld a Beszállító részére, melyben feltünteti a teljesítés helyét és határidejét (szükség esetén szállítási mérföldköveket/ütemeket), fizetési, jótállási feltételeket, helyszíni kapcsolattartókat, késedelmi, meghiúsulási kötbért (amennyiben jelen ÁSZF-ben meghatározott mértéktől eltér), visszatartásokat stb.
6. Beszállító köteles a megrendelést 3 munkanapon belül írásban – cégjegyzésre jogosult képviselője által – visszaigazolni. Amennyiben erre nem kerül sor határidőben, úgy az ÁR-LA Magyarország Kft. fenntartja a jogát arra, hogy a megrendeléstől elálljon.
7. A megrendelés aláírásával és visszaigazolásával VAGY külön írásbeli egyedi szerződés megkötésével (melynek elválaszthatatlan melléklete a megrendelés) létrejön a Felek között az adott feladatra vonatkozó eseti megállapodás.
8. A megrendelés visszaigazolásával, illetve az egyedi szerződés aláírásával a Beszállító a jelen ÁSZF rendelkezéseit magára nézve kötelezőnek fogadja el, az ÁR-LA Magyarország Kft. és a Beszállító közötti jogviszonyra a jelen ÁSZF-ben írtak a megrendelésben vagy az egyedi szerződésben rögzített esetleges eltérésekkel megfelelően irányadóak.
9. Az ajánlat elkészítéséért a Beszállító nem számíthat fel díjazást, még abban az esetben sem, ha nem kerül sor megrendelésre az ÁR-LA Magyarország Kft. részéről.

### III. Teljesítés

1. Felek a jelen ÁSZF teljesítése során, valamint a jelen ÁSZF alapján létrejövő megrendelések, illetve az egyedi szerződések megkötését megelőző tárgyalásaik, a megrendelések, illetve az egyedi szerződések megkötése, teljesítése, illetőleg a teljesítést követő eljárásaik során kölcsönösen együttműködni kötelesek.
2. Eltérő megállapodás hiányában a szállításokat DAP paritás alapján – megfelelő csomagolással együtt - a megrendelésben / egyedi szerződésben megjelölt helyre kell teljesíteni.
3. A Beszállító köteles tájékoztatni az ÁR-LA Magyarország Kft-t a leszállítandó termékek /áruk, behozatalához és használatához szükséges hatósági engedélyekről és bejelentési kötelezettségekről.
4. A szállítás vonatkozásában a Beszállító köteles betartani az általánosan elfogadott műszaki standardecket, a biztonsági, baleset-megelőzési és munkavédelmi előírásokat, a kikötött technológiai előírásokat és fogyasztóvédelmi szabályokat, - illetve, amennyiben alkalmazandó - valamennyi exportellenőrzési előírást. Amennyiben a hatályos jogszabályok megkívánják, minden egyes szállítmány-részt el kell látni a CE standardekhez való megfelelést igazoló okirattal.
5. A szállítás megkezdéséről a szállítás napját megelőzően legalább 3 munkanappal értesítenie kell a szállítónak a megrendelésben vagy az egyedi szerződésben megjelölt kapcsolattartót.
6. A termékek átadása-átvétele a megrendelésben, illetve az egyedi szerződésben meghatározott teljesítési helyszínen történik.
7. A munkaterületre történő belépéssel a Beszállító magára nézve kötelezőnek fogadja el a munkaterületen érvényes munkavédelmi, minőségirányítási és környezetvédelmi szabályokat, előírásokat. Ezek megszegésével az ÁR-LA Magyarország Kft-nek okozott károkat, kötbéreket, büntetéseket köteles Beszállító megtéríteni.
8. Minden szállítmányhoz két példányban készült szállítólevelet kell mellékelnie a Beszállítónak.  
  
A szállítólevélen fel kell tüntetni az alábbiakat:
  - átadó és átvevő nevét
  - pontos átadás-átvételi dátumot
  - megrendelő nevét
  - munkaterület nevét és munkaszámát
  - az átadott anyag pontos és tételes megnevezését, darabszámát vagy egység csomagját
9. Az ÁR-LA Magyarország Kft. helyszíni képviselője köteles a teljesítés időpontjában a helyszínen megjelenni és a megrendelés, illetve az egyedi szerződés tárgyát képező termékeket/árukat átvenni, valamint az átvételről teljesítés igazolást kiadni, vagy a Beszállító által kiállított szállítólevelet aláírni.
10. Az ÁR-LA Magyarország Kft. helyszíni képviselője az átvételkor a termékek/áruk ellenőrzését csak a külsőleg nyilvánvalóan felismerhető károk, illetve a külsőleg felismerhető minőségi és mennyiségi eltérések tekintetében végzi el. Ezen hibákat haladéktalanul, a szállítólevélen feltüntetve is jelezni köteles.
11. Ezt követően felfedezett minőségi vagy mennyiségi eltérésről a lehető leghamarabb köteles az ÁR-LA Magyarország Kft. a Beszállítót értesíteni. A Beszállító e tekintetben lemond arról a kifogásról,

hogy a hiba bejelentése elkészült, ha azt az átvételkor nyomban nem jelzi az ÁR-LA Magyarország Kft.

12. Beszállító köteles a termékek /árak átadásával-átvételével egyidejűleg a megrendelés, illetve az egyedi szerződés tárgyát képező termékek/árak magyar nyelvű leírását, használati és szerelési útmutatóját, a felhasználói dokumentációját, tanúsítványait, illetve a szavatossági és garanciális feltételeket és azok érvényességi idejét tartalmazó, a gyártó és/vagy a Beszállító által kibocsátott hiteles dokumentumokat (garanciajegyeket) az ÁR-LA Magyarország Kft. részére hiánytalanul átadni.
13. A megrendelés, illetve az egyedi szerződés tárgyát képező termékek/árak tulajdonjoga az átadás-átvétellel az ÁR-LA Magyarország Kft-re száll át.
14. A termék ÁR-LA Magyarország Kft, vagy annak meghatalmazottja általi, kikötött rendeltetési helyen történő átvételéig a Beszállító viseli a kárveszélyt.

#### **IV. Fizetési feltételek**

1. Az ÁR-LA Magyarország Kft. egyetértése nélkül az árak nem módosíthatók.
2. Ha a Felek a megrendelésben, illetve az egyedi szerződésben eltérően nem állapodnak meg, Beszállító az ÁR-LA Magyarország Kft. által kiadott teljesítésigazolás vagy aláírt szállítólevél alapján, azok kiállítását követő 5 napon belül jogosult a termékek/árak vételárának/ díjának összegéről számlát kiállítani.
3. A felek megállapodnak abban, hogy a számla fizetési határideje a számla kézhezvételétől számított 30 nap.
4. Amennyiben Beszállító elektronikus számlát kíván benyújtani, úgy azt a [titkarsag@ar-la.hu](mailto:titkarsag@ar-la.hu) és a [penzugy@ar-la.hu](mailto:penzugy@ar-la.hu) email címre is köteles megküldeni.
5. Késedelmes fizetés esetén az ÁR-LA Magyarország Kft. köteles késedelmi kamatot fizetni, melynek mértéke a mindenkori jegybanki alapkamat kétszerese.

#### **V. Késedelem**

5. A megrendelésben, illetve az egyedi szerződésben meghatározott szállítási határidők kötelező érvényűek. A Beszállító haladéktalanul köteles írásban tájékoztatni az ÁR-LA Magyarország Kft-t arról, ha a teljesítést nyilvánvalóan késedelmesen tudja elvégezni, mely során köteles megjelölni a késedelem okait és előrelátható időtartamát.
6. Amennyiben a Beszállító a teljesítésével (az ÁR-LA Magyarország Kft. által megrendelt termékek átadásával) olyan okból, amelyért felelős, késedelembe esik, késedelemi kötbért köteles fizetni. A késedelmi kötbér alapja a megrendelés, illetve az egyedi szerződés alapján fizetendő nettó vételár/vállalkozói díj. A késedelmi kötbér mértéke késedelemmel érintett naptári naponként a kötbéralap 1%-a, de legfeljebb 20 napi tételnek megfelelő összeg.
7. Amennyiben a Beszállító késedelme meghaladja a 20 naptári napot, az ÁR-LA Magyarország Kft. jogosult a megrendelést, illetve az egyedi szerződést megghiúsultnak tekinteni és elállni a megrendeléstől, illetve az egyedi szerződéstől.
8. Amennyiben a megrendelés, illetve az egyedi szerződés teljesítése bármely olyan okból, amelyért a Beszállító felelős, megghiúsul – beleértve az olyan 20 naptári napot meghaladó késedelem esetét, amelyért a Beszállító felelős –, a Beszállító megghiúsulási kötbért köteles fizetni. A megghiúsulási kötbér mértéke a megrendelés, illetve szerződés) alapján fizetendő nettó vételár 30%-a.
9. Az ÁR-LA Magyarország Kft a kötbér mellett érvényesítheti a kötbért meghaladó kárát is.

## VI. Szavatosság, jótállás

1. A Beszállító feltétlen szavatossággal tartozik azért, hogy az általa leszállított termékek hibátlanok, megfelelnek a megállapodott műszaki követelményeknek, szabványoknak.
2. Amennyiben a Beszállító a megrendelés, illetve az egyedi szerződés teljesítése során harmadik személy segítségét veszi igénybe, különösen, ha a szállítás tárgyát nem saját maga állítja elő, hanem harmadik személytől szerzi be, úgy azokért, valamint a teljesítési segédekért teljeskörű felelősséggel tartozik.
3. Amennyiben a megrendelés, illetve az egyedi szerződés, vagy valamely jogszabály nem ír elő hosszabb jótállási időt, úgy a Beszállító a termékek/árak átadás-átvételétől számított 36 hónapig tartozik jótállási kötelezettséggel.
4. Ellenkező kikötés hiányában, a hatályos jogszabályi rendelkezések, különösen a Ptk. hibás teljesítésre - jog és kellékszavatosságra - vonatkozó rendelkezései irányadók. Ennek megfelelően az ÁR-LA Magyarország Kft. jogosult a választása szerinti szavatossági jogait érvényesíteni.
5. A jótállási, illetve szavatossági jog érvényesíthetőségének határideje a termék/áru részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) dologra (dologrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
6. Jótállási, illetve szavatossági körbe tartozó körülmények felmerülése esetén az ÁR-LA Magyarország Kft. írásban értesíti a Beszállítót, aki köteles a garanciális kötelezettségének a lehető leghamarabb eleget tenni.
7. A Felek rögzítik, hogy amikor a hiba természete azonnali intézkedést igényel, az élet és / vagy vagyonbiztonságot veszélyeztet, és a Beszállító a szükséges az intézkedést felszólításra nem kezdi meg haladéktalanul, az ÁR-LA Magyarország Kft. jogosult azonnali intézkedésre és a keletkező költségeknek a Beszállítóra történő terhelésére.
8. Konstruktív hiba esetén a Beszállító köteles az ÁR-LA Magyarország Kft. kérésére a leszállított termékeket/árakat jótállási kötelezettsége keretében saját költségére kijavítani, vagy kicserélni, amelyek ugyan nem hibásodtak meg, de a hibásnak bizonyult elemekkel, részekkel, tartozékokkal stb. azonos konstrukciójúaknak bizonyultak, így hasonló meghibásodásuk feltételezhető.
9. Az ellenkező bizonyításáig vélelmezni kell, hogy a teljesítést követő hat (6) hónapon belül felismert hiba már a teljesítés időpontjában megvolt, kivéve, ha e vélelem a szállítás tárgyának természetével vagy a hiba jellegével összeegyeztethetetlen.
10. A Beszállító köteles az ÁR-LA Magyarország Kft-t mentesíteni harmadik személyek hibás termékek alapján támasztott igényei alól, amennyiben a kárt a Beszállító által leszállított szállítás tárgyának a hibája okozta.
11. Amennyiben a Beszállító termékmintát küld, a minta tulajdonságai szavatoltnak tekintendők, így a leszállított termék és a minta tulajdonságainak egyeznie kell. Ha a termék rendelésre, pl. rajzok alapján készült, ennek (pl: rajznak) van elsődleges jelentősége a mintával szemben.
12. A Beszállítónak olyan minőségbiztosítási rendszerrel kell rendelkeznie, amelynek tárgya és jellemzői megfelelnek a vonatkozó standardeknek, amelyet kérés esetén igazolnia kell. A Beszállító kötelezettséget vállal, hogy biztosítja a szállítási szerződésben, a szállított áru, előállítási módszerek és dokumentáció vonatkozásában foglalt minőségi követelményeket.

## VII. Titoktartás

1. Azon időpontig, amíg bizonyíthatóan nyilvánosságra nem kerül, semmilyen üzleti, vagy technikai információ (ideértve a rendelkezésre bocsátott tárgyakból, dokumentumokból, szoftverekből összegyűjthető jellemzőket és más know-how-t) nem hozható harmadik személy tudomására, és kizárólag a Beszállító azon, szállításban közreműködő személyzete számára tehető hozzáférhetővé, amely hasonlóan vállalja a titoktartást. Az ÁR-LA Magyarország Kft. fenntartja az említett információk tulajdonjogát, így – a részére történő szállítás kivételével - ezen információk nem többszörözhetők és kereskedelmi célra nem használhatók az ÁR-LA Magyarország Kft. előzetes írásbeli engedélye nélkül. Az ÁR-LA Magyarország Kft. kérésére a Beszállító valamennyi rendelkezésre bocsátott információt (ideértve valamennyi másolatot vagy rögzítést) és tárgyat haladéktalanul köteles visszaszolgáltatni vagy törölni. Mindezen információra vonatkozó valamennyi jog az ÁR-LA Magyarország Kft-t illeti (ideértve a szerzői jogokat, bejegyeztethető iparjogvédelmi jogokat, úgy, mint szabadalom, használati mintaoltalom stb.).
2. Az ÁR-LA Magyarország Kft. által tervezett dokumentumok alapján készített termékek, úgy mint rajzok, modellek, formák, makettek, illetve bizalmas információi alapján, saját eszközeivel, vagy másolatai alapján készített termékek nem használhatók fel a Beszállító által, továbbá nem ajánlhatók fel és szállíthatók le harmadik személyek részére.
3. A titoktartás a Beszállító által esetlegesen igénybe vett alvállalkozókra is megfelelően kötelezők.
4. A Felek egymás előzetes írásbeli engedélye nélkül nem jogosultak üzleti kapcsolatukat reklámozási célra felhasználni, nyilvánosságra hozni.

## VIII. Vegyes rendelkezések

1. Amennyiben a szállítás nem standardizált szoftvert is magában foglal, úgy a Beszállító kijelenti, hogy a szállítás tárgyának leszállítását követő 36 hónapon keresztül kész a szoftvernek az AR-LA Magyarország Kft. előírásai szerinti módosítását/javítását megfelelő költségtérítés mellett elvégezni. Amennyiben a szoftver más beszállítótól származik, úgy a Beszállító őket is megfelelően kötelezi erre.
2. A szállítás tartós akadályoztatása vagy a Beszállító pénzügyi helyzetének jelentős veszélyeztetése esetén az ÁR-LA Magyarország Kft. jogosult a megrendeléstől, illetve az egyedi szerződéstől a még nem teljesített rész tekintetében elállni.
3. Vis maior, ipari konfliktusok, civil megmozdulások, állami hadművelet, vagy egyéb előre nem látható, elkerülhetetlen, súlyos események esetén a Felek ezen időszak alatt, a hatás nagyságának megfelelő mértékben mentesülnek szerződéses kötelezettségeik teljesítése alól. Ez irányadó akkor is, ha az érintett Fél hibás teljesítése már fennáll az említett események bekövetkezésekor. A Felek – ésszerűen elvárható mértékben – haladéktalanul kötelesek egymás számára információt nyújtani, valamint kötelezettségeiknek a megváltozott körülményekhez igazodva, jóhiszeműen eleget tenni. Szükség esetén a Beszállítónak igazolnia kell a vis maior esemény hatását a kérdéses megrendelés vonatkozásában.
4. Amennyiben az ÁR-LA Magyarország Kft. a jelen ÁSZF szerinti valamely jogát nem, vagy csak részben gyakorolja, nem jelenti azt, hogy a jogról lemondott.
5. Az ÁR-LA Magyarország Kft. a jelen ÁSZF-ben nem alkalmaz olyan feltételt, amely lényegesen eltér a jogszabályoktól vagy a szokásos szerződési gyakorlattól, illetve olyan feltételt sem, amely eltér a Beszállító és az AR-LA Magyarország Kft. között esetlegesen korábban alkalmazott feltételtől.
6. Felek a jelen ÁSZF-ből és a megrendelésből, illetve egyedi szerződésből eredő vitáik esetén igyekeznek a felmerült problémákat elsődlegesen tárgyalásos úton megoldani. Amennyiben ésszerű

időn belül nem születik megállapodás, úgy Felek megállapodnak, hogy bármely vita eldöntésére, amely a jelen ÁSZF-ből, vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik kikötik Magyarország bíróságainak joghatóságát és – pertárgy értékétől függően – a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

7. A jelen ÁSZF-ben és az egyedi megrendelésben, illetve szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, így különösen a Ptk. és az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.
8. Jelen ÁSZF annak visszavonásáig érvényes.

Budapest, 2022. január 1.